

## NZM1-XT(V)D(V)(R)-0(-NA) NZM2-XT(V)D(V)(R)-0(-NA) NZM1-XTVD(-HS)(-HT) NZM2-XTVD-HS

**⚠ (en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

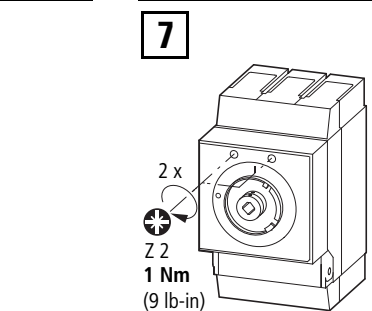
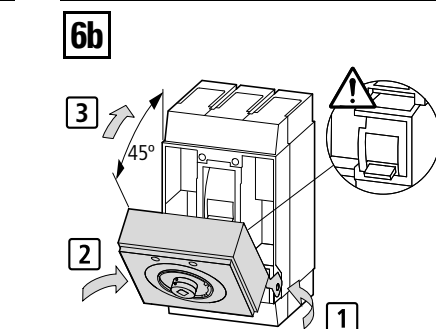
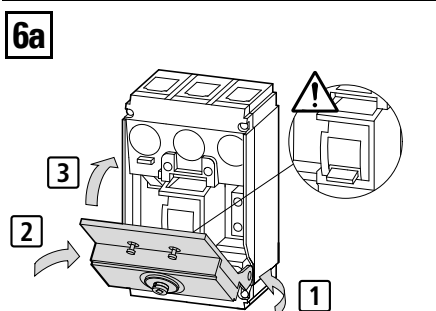
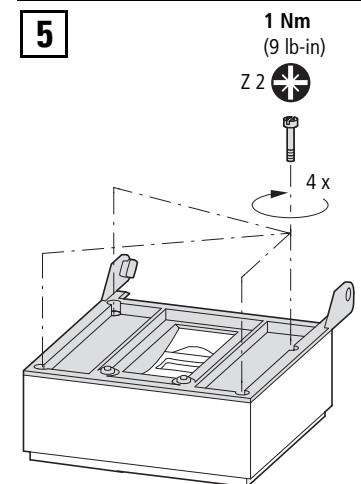
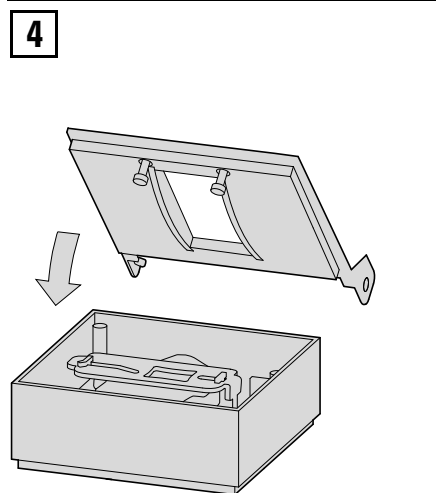
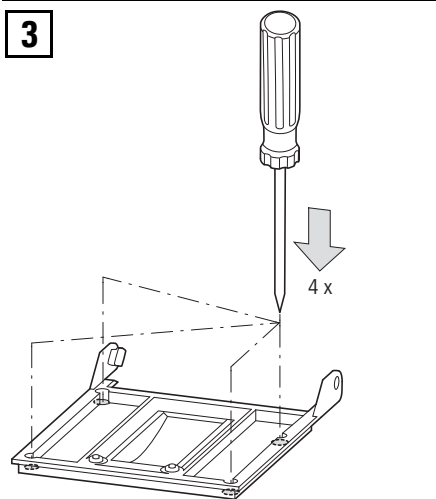
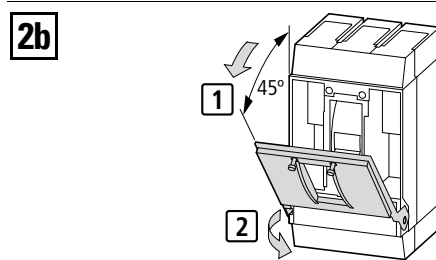
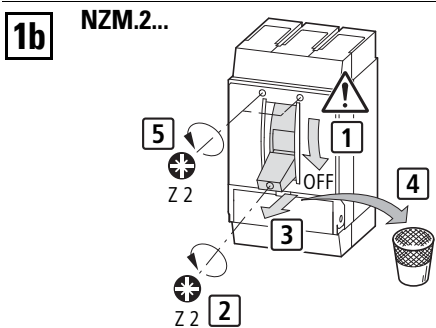
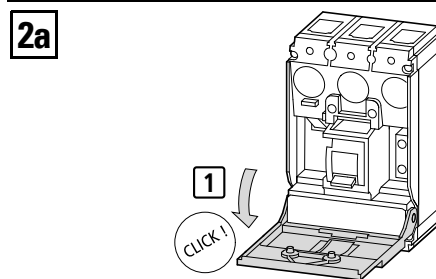
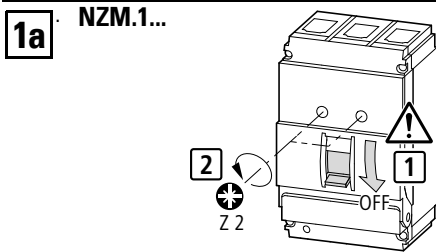
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

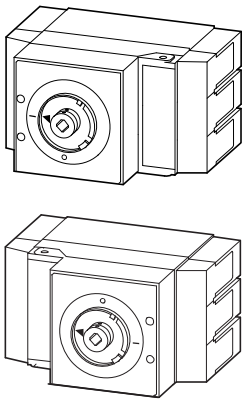
**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

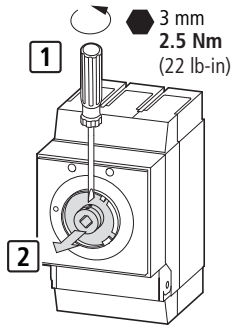
**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

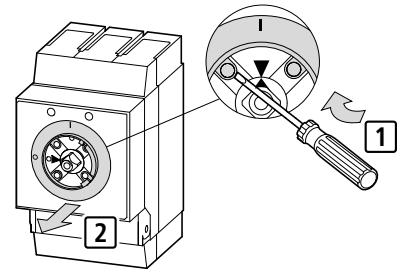




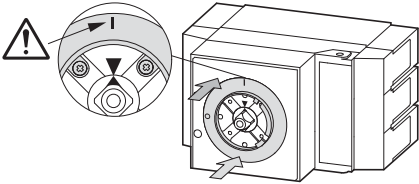
**1**



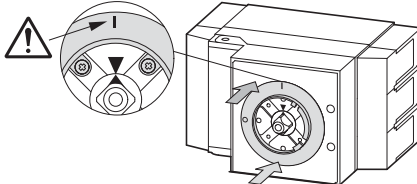
**2**



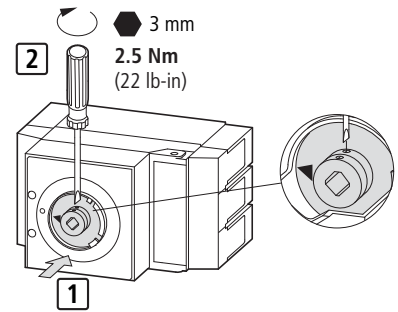
**3a**



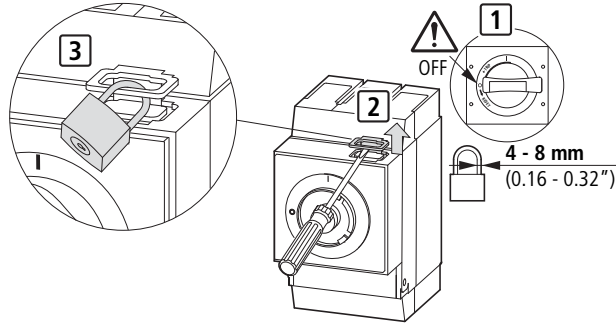
**3b**



**4**

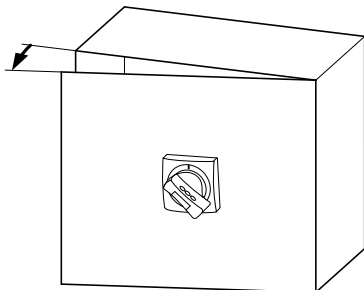
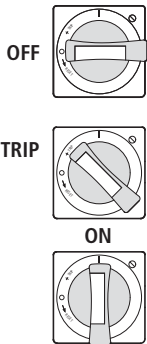


**NZM1(2)-XTVDV(R)(-NA)**

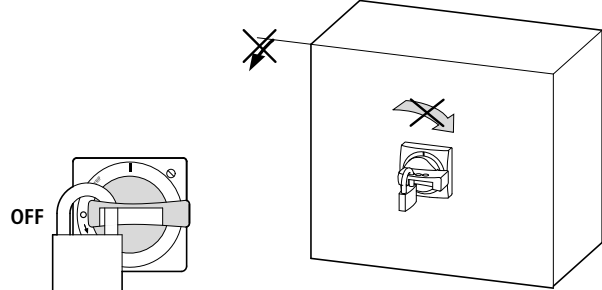


**NZM1(2)-XTVD(V)(R)**

**1**

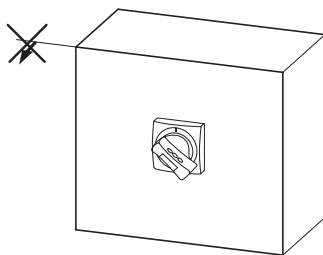
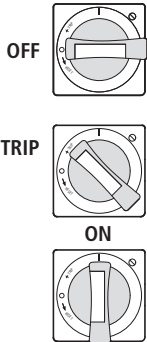


**2**

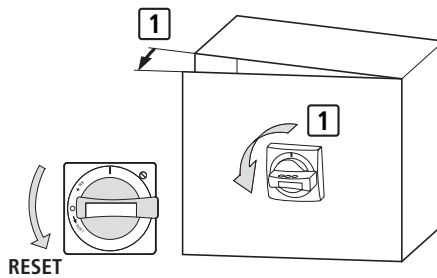


**NZM1(2)-XTVD(V)(R)-0(-NA)**

**1**



**2**



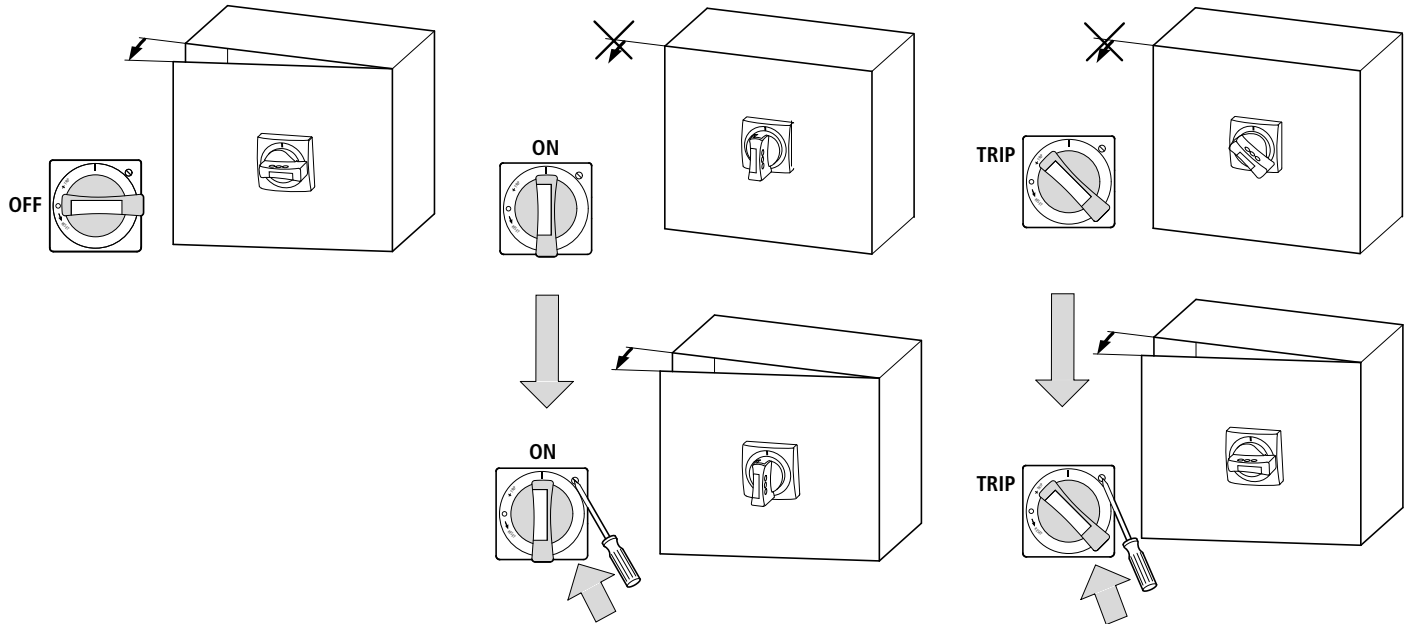
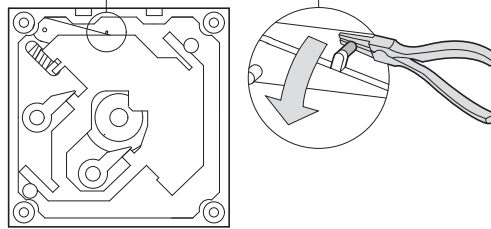
07/14 IL01219004Z

## NZM1(2)-XTVD

### NZM1(2)-XTVD(V)(R)

- (en) Activation of the door interlock
- (de) Aktivierung der Türverriegelung
- (fr) Activation du verrouillage de porte
- (es) Activación del enclavamiento de puerta
- (it) Attivazione del bloccoporta
- (zh) 激活门锁
- (ru) Активирование блокировки дверей

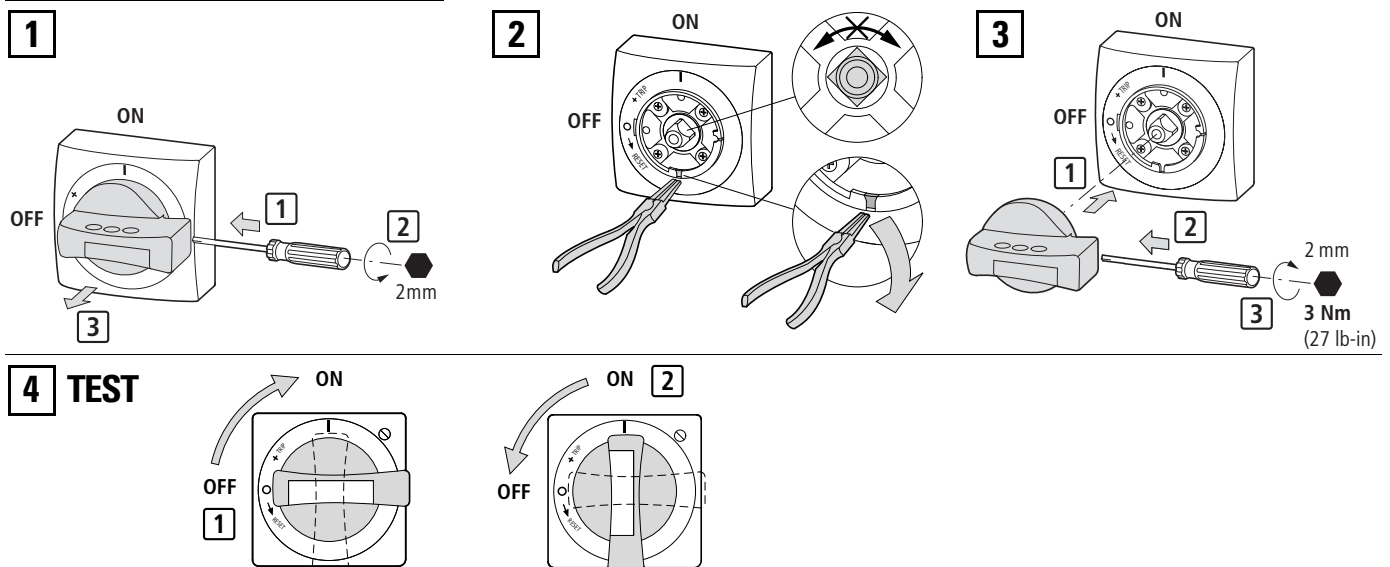
1



### NZM1(2)-XTVD(V)

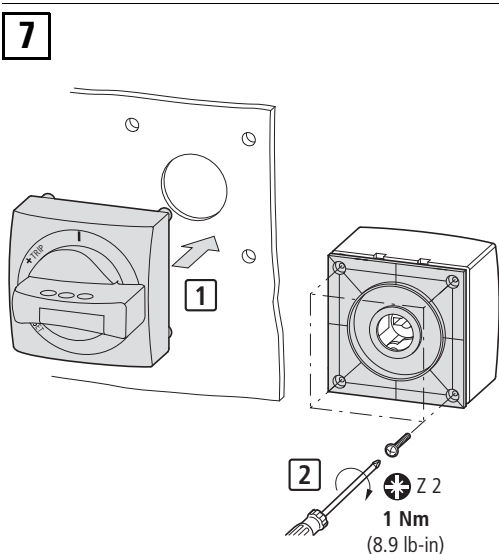
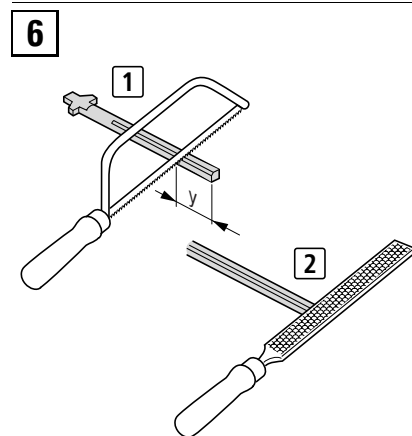
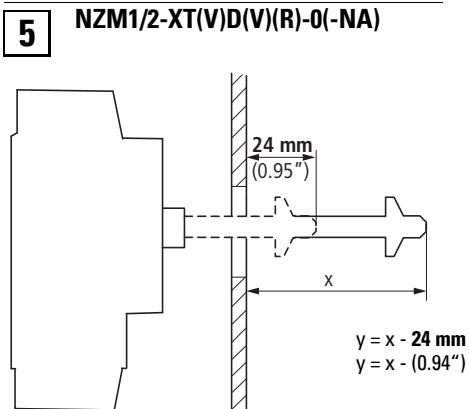
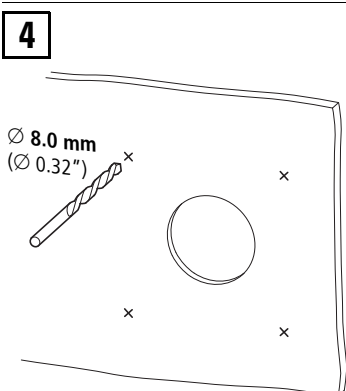
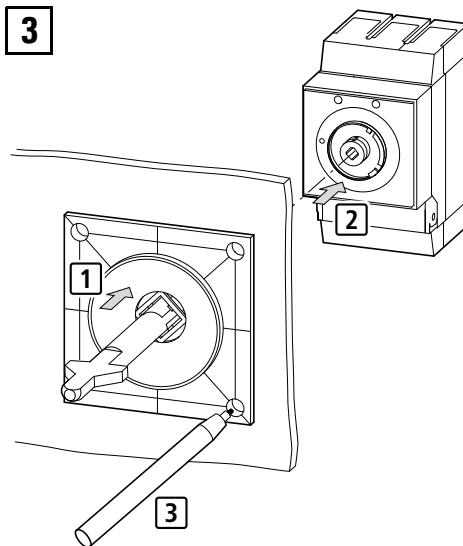
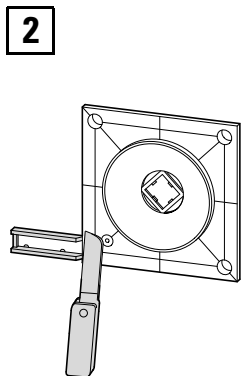
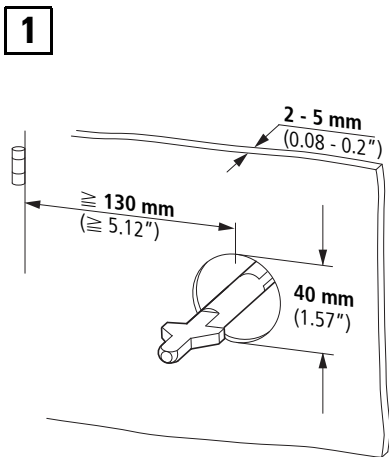
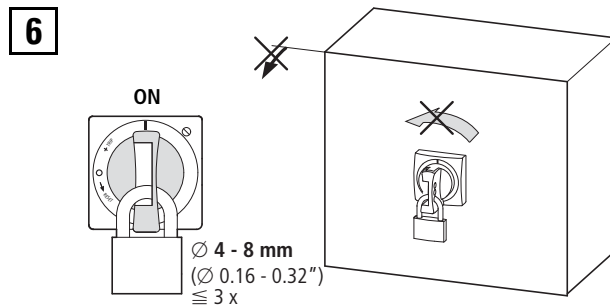
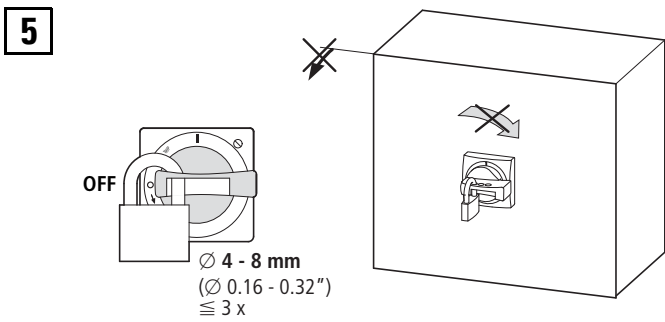
- (en) Activation of the locking position in ON position – (de) Aktivierung der Abschließposition in ON-Stellung – (fr) Activation de la position de verrouillage en ON – (es) Activación de la posición enclavable en posición ON – (it) Attivazione della lucchettatura nella posizione ON – (zh) 在 ON 位置上激活锁止位置 – (ru) активирование запирающей позиции в положении ON

07/14 IL01219004Z



### NZM1(2)-XTVDVR

<p><b>(en) Warning!</b> It is not permitted to activate the locking position in ON position for the emergency-stop!</p>	<p><b>(fr) Avertissement !</b> Il est interdit d'activer la position de verrouillage en ON pour l'arrêt d'urgence !</p>	<p><b>(it) Avvertimento!</b> Non è permesso lucchettare nella posizione ON la maniglia a comando rinviato per arresto di emergenza!</p>	<p><b>(ru) Предупреждение!</b> Активировать запирающую позицию в положении ON для аварийного отключения не разрешается!</p>
<p><b>(de) Warning!</b> Es ist nicht zulässig, die Abschließposition in ON-Stellung für den NOT-AUS zu aktivieren!</p>	<p><b>(es) ¡Advertencia!</b> ¡No está permitido activar la posición enclavable en la posición ON en el pulsador de paro de emergencia!</p>	<p><b>(zh) 警告!</b> 不允许紧急停止情况下在 ON 位置上激活锁止位置</p>	



07/14 IL01219004Z